

## ANAVE – Circular de Régimen Interior

Madrid, 3 de diciembre de 2013

Ref: SMA 33/2013/AB

Asunto: 1. Botes de rescate con defecto importante.  
2. Aviso de seguridad sobre la radiobaliza de localización de siniestros EPIRB.

Muy Srs. nuestros:

### 1. Botes de rescate con defecto importante.

La DGMM nos ha pedido que comprobemos si alguna empresa asociada tiene instalados aros de enganche del tipo "GJ 4.5" en los cables de arriado e izado de los botes de rescate, fabricados por la empresa "*Jiangyin Xinjiang F.R.P. CO. Ltd.*", con sede en China. En el Anexo 1, les adjuntamos la carta recibida.

En una inspección llevada a cabo por la Administración marítima francesa a un buque danés, se produjo la rotura de los aros de enganche citados. Tras efectuar pruebas de laboratorio, se ha comprobado que el material del dispositivo no cumple las especificaciones técnicas para las que estaba aprobado.

El fabricante ha informado de que este tipo de aro de enganche se ha instalado en 18 botes de rescate, pero se ha descubierto que el número de dispositivos afectados es superior. Por el momento, no se tiene noticia de que el fabricante haya tomado medidas para rectificar este elemento y se desconoce el alcance real de la distribución de botes de rescate de este tipo. Por ello, la Comisión Europea está interesada en disponer de mayor información sobre este asunto para estudiar la posibilidad de cancelar y retirar los certificados en vigor de este equipo.

Por todo ello, si alguna empresa dispone de botes con estas características, debe obtener detalles de su certificado de aprobación, fecha de fabricación y número de serie, y notificarlo a la DGMM. Les rogamos que nos pongan en copia en la dirección de correo electrónico [abasurko@anave.es](mailto:abasurko@anave.es) sobre cualquier comunicación que realicen a la DGMM sobre este asunto, para poder tener constancia de ello.

### 2. Aviso de seguridad sobre la radiobaliza de localización de siniestros EPIRB.

El Jefe de Área de Inspección Operativa de la DGMM, D. Manuel Palao, nos ha enviado un correo electrónico del Secretariado del MOU de París, que incluye un documento circulado por la Administración marítima irlandesa en el que alertan de un posible fallo de varios modelos de radiobalizas de localización de siniestros (EPIRB) de la marca "GME", fabricados entre 2005 y 2010. En el Anexo 2, se indica el procedimiento para comprobar el correcto funcionamiento de dichas balizas, en el caso de que algún buque tuviera instalado alguna de los modelos que se citan en el documento.

Muy cordialmente,

Manuel Carlier  
Director General



MINISTERIO  
DE FOMENTO

SECRETARÍA DE ESTADO DE  
INFRAESTRUCTURAS,  
TRANSPORTE Y VIVIENDA



MADRID

N Reg:

Nº Doc: 201311048660 F Reg:

Nº Exp: 201311024259

Dest: 996/000

D.G.M.M



SECRETARIA GENERAL DE  
TRANSPORTE

DIRECCION GENERAL DE LA  
MARINA MERCANTE

Subdirección General de  
Seguridad, Contaminación e  
Inspección Marítima

O F I C I O

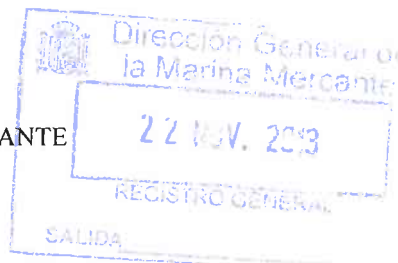
S/REF:

N/REF:

FECHA: 21 de noviembre de 2013

ASUNTO: BOTES DE RESCATE CON DEFECTO IMPORTANTE

DESTINATARIO: ANAVE  
c/ Dr. Fleming, nº 11 - 1ºD  
28036 Madrid



Se ha recibido en esta Subdirección General, procedente de la República Francesa, información relativa a la rotura de uno de los aros de enganche de los cables de arriado e izada de un bote de rescate mientras realizaban una prueba de funcionamiento en el curso de una inspección en un buque de bandera de Dinamarca y la consiguiente implementación de la cláusula de procedimiento de salvaguardia de la Directiva 96/98/CE.

Identificación del equipo:

Fabricante: JIANGYIN XINJIANG F.R.P. CO. LTD  
Jiangyin, China.  
Equipo: Bote de rescate  
Tipo: GJ 4.5  
Ítem: A.1/1.18  
Marcado: Rueda de timón  
ON: Bureau Veritas

Realizados análisis pertinentes en laboratorio se apreciaron problemas en el material.

Fruto de las acciones emprendidas por la Administración francesa, el fabricante informó que 18 unidades de este tipo de bote de rescate fueron dotadas de este tipo de aro de enganche. Posteriores hallazgos mostraron que el número de botes involucrados es mayor.

No se tienen noticias de que el fabricante haya iniciado acciones de sustitución. Tampoco se tienen noticias del ámbito de distribución de estos botes de rescate.

La Comisión Europea está interesada en disponer de mayor información sobre el asunto.

Al objeto de acopiar y disponer de información relevante, ruego a ustedes procedan al respecto para recabar detalles de la posible existencia a bordo de los buques españoles de los botes de rescate mencionados. Si así es el caso, deberán obtener detalles de su certificado de aprobación, fecha de fabricación y número de serie.

EL SUBDIRECTOR GENERAL ADJUNTO,

José Luis García Lena



## Marine Notice No. 63 of 2013

*Notice to all Shipowners, Fishing Vessel Owners, Agents, Shipmasters, Skippers, Fishermen,  
Yachtsmen and Seafarers*

### GME EPIRB Safety Alert

The Department of Transport, Tourism and Sport has been advised of potential GME EPIRB failures.

The following GME EPIRB models, manufactured in the 2005-2010 period, have been identified as being at risk of failure.

**GME MT400, GME MT401, GME MT406G, GME MT401FF, GME MT403/G and GMENT403FF/FG**

Owners of all GME EPIRBs are advised to carry out immediate testing of their beacon as detailed in the annex to this notice.

For further information, please see the attached annex, which reproduces the safety alert on this matter, issued by GME.

Irish Maritime Administration,  
Department of Transport, Tourism and Sport,  
Leeson Lane, Dublin 2, Ireland.

11/11/2013

Encl. Annex

For any technical assistance in relation to this Marine Notice, please contact:  
The Marine Survey Office, Leeson Lane, Dublin 2, tel: +353-(0)1-678 3400.  
For general enquiries, please contact the Maritime Safety Policy Division, tel: +353-(0)1-678 3418.  
Written enquiries concerning Marine Notices should be addressed to:  
Maritime Safety Directorate, Department of Transport, Tourism and Sport, Leeson Lane, Dublin 2, Ireland.  
email: [marinenotices@dtas.ie](mailto:marinenotices@dtas.ie) or visit us at: [www.dttas.ie](http://www.dttas.ie)

# EPIRB PRECAUTIONARY SAFETY ALERT

DATE: NOVEMBER 4 2013  
EFFECTIVE: IMMEDIATELY

## BACKGROUND

Standard Communications Pty Ltd designs and manufactures a range of Emergency Position Indicating Radio Beacons (EPIRBs) that are marketed globally under the GME brand.

As a result of market place feedback Standard Communications Pty Ltd has become aware of a small number of instances where GME EPIRBs have failed the self test procedure. A consequence of such failure may mean the EPIRB will not operate in an emergency situation.

## INVESTIGATION

Subsequent testing and investigation in the company's Sydney engineering laboratory, identified a microprocessor malfunction that effectively shuts the beacon down, hence the self test failure.

Detailed analysis has shown that the failures have occurred in EPIRBs manufactured in the 2005 – 2010 period; to date the overall failure rate remains low, never the less as a responsible supplier of safety at sea equipment, Standard Communications Pty Ltd has in consultation with National Maritime Authorities voluntarily elected to publish this precautionary safety alert.

## MODELS IMPACTED

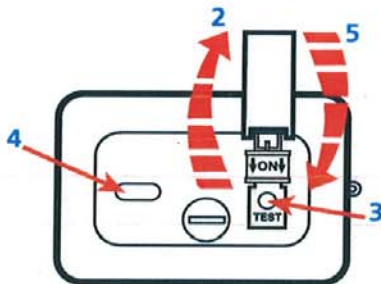
**GME MT400, GME MT401, GME MT406G, GME MT401FF, GME MT403/G and GME MT403FF/FG**

GME EPIRBs manufactured between January 2005 and June 2010 have been identified as being at risk.

None the less, **GME strongly recommends that all EPIRBs** are tested at regular intervals (approximately monthly or prior to an extended voyage).

## ACTION REQUIRED

**Owners of all GME EPIRBs are required to undertake an immediate test of their beacon using the following procedure:**



1. Remove the beacon from the bracket. Keep the antenna well clear of metallic objects during testing.
2. Lift the cover marked 'LIFT'.
3. Briefly press then release the yellow 'TEST' button.
4. The unit will give a double beep and flash of the strobe light to show it is functioning correctly.
5. Close the switch cover and press firmly into place until it clicks.
6. Return the beacon into the bracket.

Self test instructions are printed on the beacon's front panel; they are also detailed in the owner's instruction booklet.

In the unlikely event of any beacon tested failing to produce a positive self test result, owners should immediately contact their point of purchase or the GME email hotline of [mtfail@gme.net.au](mailto:mtfail@gme.net.au)

## CONTACT INFORMATION

A division of Standard Communications Pty Ltd.  
PO Box 96, Winston Hills, NSW 2153, Australia  
**PHONE:** +61 (0)2 8867 6000, **FAX:** +61 (0)2 8867 6199  
[www.gme.net.au](http://www.gme.net.au)  
[mtfail@gme.net.au](mailto:mtfail@gme.net.au)